

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
18 May 2004
Russian
Original: Spanish

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 44 повестки дня

Культура мира**Письмо Постоянного представителя Аргентины
при Организации Объединенных Наций от 14 мая
2004 года на имя Генерального секретаря**

19 января министр иностранных дел Аргентинской Республики Рафаэль Бьелеса обратился к Вам с просьбой распространить в качестве документа Организации Объединенных Наций энциклику Папы Иоанна XXIII “*Pacem in Terris*”.

Компетентные службы Секретариата информировали нас о том, что практика Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы не воспроизводить в качестве официальных документов Организации существующие издания.

По этой причине мы осмеливаемся просить распространить настоящую записку в качестве документа Генеральной Ассамблеи и предложить всем государствам — членам Организации ознакомиться с упомянутой энцикликой (см. веб-сайт www.vatican.va)

Выступая с этой инициативой, мы руководствуемся желанием пропагандировать в моменты большой международной напряженности папское послание, которому исполнилось вот уже более 40 лет и содержание которого полностью сохраняет свою силу в наши дни.

По сути дела важные вопросы, которые стоят на повестке дня Организации и которые остаются нерешенными с момента публикации этой энциклики, и другие вопросы, возникшие даже после публикации энциклики, будут иметь больший шанс на решение, если мы более глубоко задумаемся над важностью принципов, перечисленных в “*Pacem in Terris*”, таких, как уважение моральных законов, необходимость в истине и справедливости и активная солидарность между народами и странами.

Энциклика “*Pacem in Terris*” основана на уважении и учете всех философских, религиозных и политических течений, которые, как сказано в ее заключительных пунктах, «... в той степени, в какой они соответствуют велениям подлинного разума и должным образом отражают чаяния человека, могут все без исключения иметь позитивные элементы, достойные одобрения».

Именно исходя из этого духа понимания и взаимного уважения ко всем людям независимо от их положения, национальности и верований, моя страна считает, что эта энциклика является ценным справочным документом в международных делах, который может помочь государствам-членам и другим международным субъектам выстоять в сложной обстановке нашего времени, особенно в том, что касается ответных мер, которые Организация Объединенных Наций должна принимать в этой ситуации.

Следует надеяться, что послание Папы Иоанна XXIII в энциклике, которой в прошлом году исполнилось 40 лет, полностью останется в силе и будет источником вдохновения для тех, кто прилагает усилия в поисках путей для того, чтобы справиться с новыми угрозами и вызовами миру и безопасности, с которыми сегодня сталкивается международное сообщество.

(Подпись) Сесар **Майораль**
Посол
Постоянный представитель